



Stíповé irmosy, 9. pieseň

(Ἰρμωσὶ σταυποβάδ - Πίσχη Ϙ̄)

Stípy: 47-52

Podľa rukopisov a tlačí:

J029, J672, J673, ZM, I229, L1709.

Číslovanie stíпов podľa L1709, primárne znenie podľa J673 a L1709.

Ράδδῆσα νεβέστο εβέτλαα, μήτη εβέτοδάβца:
 ράδδῆσα βμῆετῆβшаа невмῆετῆмаго во оὔтробѣ твоѣй:
 ράδδῆσα самῆχз χερδβίμωβз χέετῆшаа,
 ρόждашаа еῖσα дδшз нáшнхз.

1. **1**а-дδса нєвѣ-сто свѣт-ла-а ма-ти м̄н-но-д̄а-ца,
 2. ρа-дδ-са вѣ-мѣ-ша-а нє-вмѣ-стн-ма-го во чре-вѣ,
 3. ρа-дδ-са са-мѣ-χε- - ρδ- вн̄ са-а- нѣ- - - ша-а,
 4. ρожд̄- - - ша-а спа- са дδ- - - ша на-шн̄.

*1.1 / L1709

*1.2 / L1709

*3 / L1709

1. **1**а-дδ-са нє-вѣ-сто -но- χε-

9. irmos / stíp 47 – Štruktúra a poznámky:

1. Ruza Mreža
2. Ruza Mreža
3. Kulizma
4. Vyplavka Kulizma

Τὴν υπέρ φύσιν Μητέρα, 8
καί κατά φύσιν Παρθένον, 8
τὴν μόνην εν γυναιξίν 7 Εὐλογημένην, 5
άσμασι μυστικοίς, 6 οἱ πιστοί μεγαλύνομεν. 8

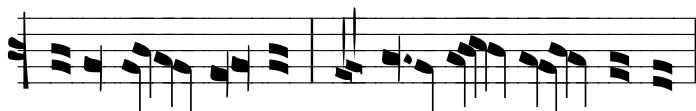
Πάχε ἑρτερετβά μῆτρῃ, ἡ πο ἑρτερετβά δῆλ,
ἑδήηδ βз жєнāχз εἴγοελοκέηηδῃο
πῆεηηλην βῆρηηη βῆλ βεληγάεμз.



Ы-шє Ѡбы-чл-л ма-тѣ ἡ πο Ѡ-бы-чл-ю дѣ-вѣ



ἑ-дн- - нѣ вз жє-нѣ εἴ-го-сло-вє- нѣ- - ю



пῆс-мн вῆ - - ηῖ- - ηη δοῶ-ηο βє- - λη- - -чл- ε.

*1.2 / L1709



ἡ πο Ѡ-бы-

*2.1 / L1709,I229



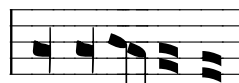
ἑ-дн- -

I229



-нѣ в жє-

*2.2 / L1709,I229



εἴ-го-сло-вє- нѣ

9. irmos / stípa 48 – Štruktúra a poznámky:

1. Ruza Prekladka
2. Prihlaska Mreža
3. Ruza Kulizma

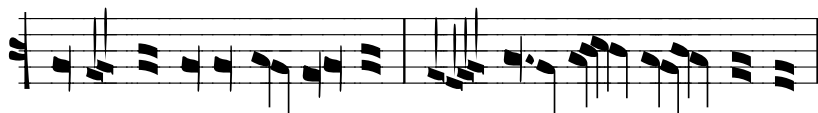
Ст. мф.



ТѢ-БѢ ЧИСТѢЮ МА-ТЕ[̄] Ѣ ДѢ-ВѢ ІА-КѢ НѢ-ВОМІСТНМО-Є СЛО-ВО



ВО ОУ-ТРО-БѢ ВЗ-МІ^ѣ - ШІ-А



Ѣ РО-ДН-Ш^ѣ-Ю ПЛО-ТІ-Ю ПЛ^ѣС- - МН ВЕ- - АН- - ЧА-Є.

*1.2 / I229



НѢ-ВО-МІ^ѣ - СТИ-МО-Є СЛО-ВО

9. irmos / stǐp 49 – Štruktúra a poznámky:

1. *Ruza* *Mreža* (I229 je správne)
2. *Prekladka* (n. *Kulizma*)
3. *Ruza* *Kulizma*

Πανύμνητε, 4 τών ουραγών υψηλοτέρα, 9
 η τόν άναρχον Λόγον 7 ασπόρως συλλαβούσα, 7
 καί σεσαρκωμενον Θεόν, 8 τεκούσα τοίς ανθρωποις, 7
 ωδαίς πάντες σε πιστοί μεγαλύνομεν. 12

Βερεπέταλ ηέεζ πρεβίωσαλ,
 βεζναγάλιοε ελόβο βεζρέμενηω ζαγέησαλ,
 η βοπλομένηαγο εγα ρόκαδσαλ γελοβέικωμζ:
 τρέμζ τλ βρη βεληγάεμζ.

Π ρε-πλ-τα-α ηε-βε πρε- - -βυ-σα-α

λα-θε βεζναγάλιοε-ε ελο- βο εε ελ-με-νη ζα- γε- ηη,

η βο-πλο-με-ηα βο- - -γα ροκα- ηη γε- λο- -βλ-κο

τλ- θε τα βχη πρη- - ηο βε- - ηη- - -γα- ε.

*3 / J672 J672

-με- -ηα γε-

9. irmos / stíp 50 – Štruktúra a poznámky:

Tretí riadok vo veľkej časti RI vypadol, nachádzame ho len v I229 a J672.

1. Ruza Prekladka (n. Mreža)
2. Fita so zmeicou Prekladka (n. Mreža)
3. Ruza Prekladka (n. Mreža)
4. Ruza Kulizma

Ασπόρου τόκου σύλληψιν, 8 τίς ερμηνεύσει βροτών; 7
 αφθόρου τόκου γέννησιν, 8 τίς μή θαυμάσει γηγενών, 8
 διό σε αι φυλαί τής γής, 8
 Θεοτόκε μεγαλύνομεν. 9

Ηεζρέμηνναγω ρζήτβλ ζαχάττε κτò εκάρετζ ω̄ χελοβέικζ;
 ηετλβήνναγω ρζήτβλ ροζδέηιο κτò ηε ποχδάήττα ω̄ ζεμνορόδνηιχζ;
 ττήεμζ τὰ πλεμενὰ ζεμνιάα εἶε βεληγέμζ.

Β̄ε-σ̄τ̄-με̄να ρ̄οδε̄σκα ρ̄ο- δε- η̄ι- -ε κτο σκα-φε̄ ω̄ ζε-η̄ι,
 η̄ ηε τλ̄β̄-ηαγο ρ̄οδε̄σκα ρ̄ο- δε- -η̄ι- -ιο κτο ηε πο- -χ̄δ̄-η̄ι- σα ω̄ ζε-η̄ι,
 τ̄β̄ τ̄α β̄σα κολ̄ηα ζε̄- -ηα- α βο-γο-ρο- δη- ιζ βε- -ηη- -χα-ε.

*1.1 / L1709

ρο- δε-

9. irmos / stíp 51 – Štruktúra a poznámky:

1. *Ruza* *Kulizma*
2. *Ruza* *Kulizma*
3. *Ruza* *Kulizma*

Μήτηρ Θεού 4 καί Παρθένος τίκτουσα, 7
 καί παρθενεύουσα πάλιν, 7
 ουχί φύσεως ἔργον, 7
 ἀλλὰ Θεοῦ συγκαταβάσεως, 11
 ὅθεν ὡς μόνην τῶν θείων θαυμάτων, 11
 καταξιοθεϊσάν σε αἰεὶ μεγαλύνομεν. 13

Μῆτηρ ἐκτίῳ ἡ δὲλ, ρόζασιλλ,
 ἡ δὲρτεβδουσιλλ πάκι,
 ηε ἔρτερετβὰ δὲλο,
 ηο ἐκτίῳ ἐνηζχοζδέηῖα:
 τῆεμζ ἰάκω ἔδῆηδ, ἐκτίηχζ γδῆεζ ἐποδόβελωδῆεζ,
 τὰλ πῆεηω βεληγῆεμζ.

*1.1 / L1709



Μη-τη βογυ ἡ δὲ-βα ρα-δα-ρο-ψη ἡ δὲβστεβδου-ψη πα-κη,



ἡ



ηε ἔστε-βα δὲ-λο ηο βο-πῆ-ε σῆη-χο-δε-ηῆ-ε,



τῆ-πῆε ἰακο ἔ-δῆη-ηδ βο-πῆ-η γδ-δε



σπο-δοβ-σζ-σα τὰ ψη-στα-λ βε- -λη- -γα-ε.

9. irmos / stíp 52 – Štruktúra a poznámky:

1. Ruza Prekladka
2. Fita so zmeicou Mreža
3. Ruza Vozmer/Prihlaska
4. Kulizma